

## ИЗОБРАЖЕНИЯ ПТИЦ НА ДВОРЯНСКИХ ГЕРБАХ РОССИИ И ПОЛЬШИ

Е.Д. Яблоновская-Грищенко, С.А. Лопарев, В.Ю. Боженко

**Pictures of birds on noble arms of Russia and Poland.** - E.D. Yablonovska-Grishchenko, S.A. Loparev, V.Yu. Bozhenko. - *Berkut*. 5 (2). 1996. - Peculiarities of Russian and Polish arms were studied. 428 Russian and 95 Polish arms have pictures of birds or their parts (wings, paws, etc.). Russian arms have more compound structure. The majority of them were created in XVII–XVIII cent. during the "europeization" of Russia. Polish arms are the single structure. Pictures are very stylized. Ways of coming of bird pictures on arms are analysed. There are three main ways: bird pictures from the coat of arms of suzerain in the coat of arms of vassal, from the family name, use of traditional symbols. The sense of some bird symbols are described.

**Key words:** history, heraldry, arm, Russian empire, Poland.

Исследование изображений птиц на гербах интересно как с орнитологической точки зрения, поскольку может дать некоторые сведения о распространении тех или иных птиц в прошлом, так и с культурно-исторической — они могут служить мериллом значимости некоторых видов птиц в духовном мире человека. Отсутствие изображений того или иного вида может трактоваться как следствие отсутствия птицы, ее непопулярности и просто незаметности, неспособности обратить на себя внимание человека. Возможным причинам выбора в качестве гербовых весьма ограниченного числа видов птиц мы и посвящаем данную работу.

### Материал и методика

При подготовке настоящей работы нами были проанализированы гербы дворянских родов, занесенные в "Общий гербовник дворянских родов Всероссийской империи, начатый в 1797 году" (1797–1816), "Гербовник дворянских родов Царства Польского" (1853) и "Herby szlachty Polskiej" (1904). Все гербы были утверждены российским императором. В общей сложности было просмотрено 1400 российских и более 600 польских гербов. Из них 428 российских и 95 польских гербов имеют изображения птиц, которые представлены на различных элементах — щите, нашламнике, а также в качестве щитодержателей. Кроме того, на нашламниках многих гербов, особенно российских (приблизительно на каждом третьем), есть перья страуса, павлина или орлиные крылья. Схематическое изображение элементов герба приведено на рисунке 1.

Изображения на гербах крайне стилизованы и полностью символичны. Имеет значение поза зверя или птицы, что они держат в лапах или клюве, цвет поля и изображения. Золотой (на рисунках гербов — желтый) обозначает могущество, знатность, постоянство; серебряный (белый) — благородство, чистоту, откровенность; червлёный (красный) — любовь, мужество, смелость (красный фон — червлёное поле — обозначает кровь, пролитую за церковь или государя); лазоревый (голубой) — целомудрие, честность, верность, безупречность (лазоревое поле — символ неба); зелёный — надежда, изобилие, свобода, радость (зеленое поле —

луговая трава); пурпурный — благочестие, умеренность, щедрость, верховное господство (королевский цвет!); черный — осторожность, мудрость, постоянство в испытаниях, черное поле — мрак, печаль (Herby szlachty..., 1904). Поэтому указание цветов в описаниях ("золотой журавль") может не соответствовать действительной окраске птицы, но иметь символическое значение.

Заметим, кстати, что слабое знакомство художников с внешним видом, позами и особенностями птиц, сильная символизация изображений, характерная для геральдической традиции, часто приводят к неузнаваемости птиц на гербах или даже к замене их более известными (страус в виде журавля или гуся), поэтому мы при определении частоты встреч использовали тексты описаний, но не рисунки, оставив их на совести художников. Сами рисунки анализировались с зоологической точки зрения, во многих случаях оказалось возможным определить видовую или хотя бы родовую принадлежность изображенной птицы.

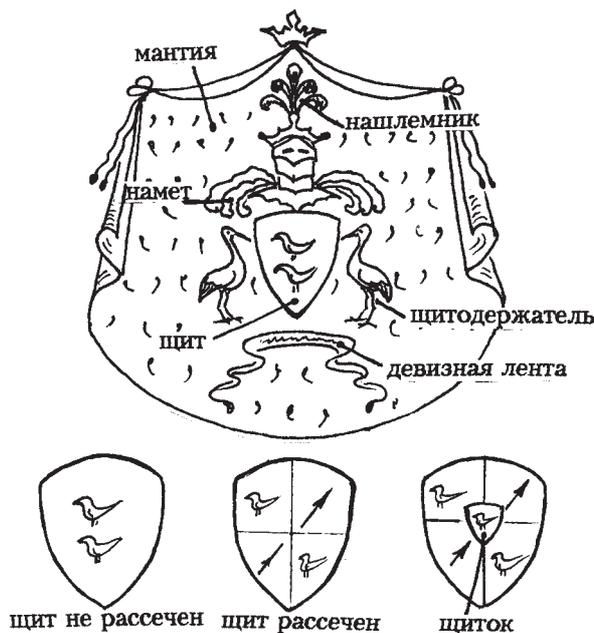


Рис. 1. Схематическое изображение элементов герба.

Fig. 1. Schematic picture of a coat of arms.

Частота изображений разных птиц на российских и польских гербах  
Frequency of pictures of different birds on Russian and Polish arms

Изображение Picture	Российская империя Russian empire				Польша Poland	
	Всего гербов с изображениями птиц		Из них гербы, пожалованные после 1797 г.		Всего гербов с изображениями птиц	
	Total arms with pictures of birds		From them arms conferred after 1797		Total arms with pictures of birds	
	n	%	n	%	n	%
Черный одноглавый орел Black one-headed eagle	127	29,7	4	0,9	13	13,7
Черный двуглавый орел Black double-headed eagle	57	13,3	3	0,7	8	8,4
Белый одноглавый орел White one-headed eagle	32	7,5	0	0,0	18	18,9
Белый двуглавый орел White double-headed eagle	1	0,2	0	0,0	0	0,0
Цветной одноглавый орел Colored one-headed eagle	11	2,6	1	0,2	1	1,1
Цветной двуглавый орел Colored double-headed eagle	2	0,5	0	0,0	1	1,1
Птица bird	43	10,0	0	0,0	1	1,1
Крылья wings	47	11,0	23	5,4	6	6,3
Лапы paws	5	1,2	1	0,2	5	5,3
Голова head	7	1,6	5	1,2	0	0,0
Райская птица bird of paradise	22	5,1	1	0,2	0	0,0
Журавль crane	16	3,7	9	2,1	1	1,1
Лебедь swan	12	2,8	1	0,2	5	5,3
Ворон raven	8	1,9	1	0,2	8	8,4
Страус ostrich	6	1,4	0	0,0	0	0,0
Пеликан pelican	4	0,9	0	0,0	1	1,1
Голубь pigeon	3	0,7	1	0,2	3	3,2
Петух cock	3	0,7	3	0,7	3	3,2
Сова owl	3	0,7	2	0,5	4	4,2
Сокол falcon	3	0,7	0	0,0	0	0,0
Ястреб hawk	3	0,7	0	0,0	8	8,4
Чиж siskin	2	0,5	2	0,5	0	0,0
Гоголь goldeneye	1	0,2	1	0,2	0	0,0
Горихвостка redstart	1	0,2	0	0,0	0	0,0
Гриф vulture	1	0,2	0	0,0	0	0,0
Гусь goose	1	0,2	0	0,0	1	1,1
Жаворонок lark	1	0,2	0	0,0	0	0,0
Кречет gyrfalcon	1	0,2	0	0,0	0	0,0
Ласточка swallow	1	0,2	0	0,0	0	0,0
Мерлетки merlettes	1	0,2	1	0,2	0	0,0
Скворец starling	1	0,2	0	0,0	0	0,0
Турухтан ruff	1	0,2	1	0,2	0	0,0
Цапля heron	1	0,2	0	0,0	2	2,1
Галки jackdaws	0	0,0	0	0,0	1	1,1
Дятел woodpecker	0	0,0	0	0,0	1	1,1
Павлин peacock	0	0,0	0	0,0	1	1,1
Тетерев grouse	0	0,0	0	0,0	3	3,2
Всего total	428	100,0	60	14,0	95	100,0

### Сравнительная характеристика российских и польских гербов

На российских гербах преобладает черный одноглавый и черный двуглавы орлы (соответственно 127 и 57 изображений, 29,7 % и 13,3 % от общего количества гербов с птицами). Далее по убывающей: “птица”, крыло, лапа, райская птица, журавль, лебедь, ворон, страус, пеликан, голубь, петух, сова, сокол, ястреб, чиж и др. (табл.). Заметна сильная стилизация изображений птиц.

В польских гербах преобладают белый и черный одноглавые орлы (соответственно, 18 и 13, 18,9 % и 13,7 %). Далее — ворон, ястреб, лебедь, сова, голубь, петух, тетерев, цапля и др. (табл.). Изображения легко узнаваемы, позы во многих случаях близки к природным.

Наблюдаются существенные отличия в распределении птиц, встречающихся на гербах. На польских относительно больше изображений ворона (8,4 % против 1,9 % в России), ястреба (8,2 % против 0,7 %), лебедя (5,3 % против 2,8 %), цапли (2,1 % против 0,2 %), встречаются также галки (“две пестрые галки”), дятел, павлин, тетерев, а некоторые птицы, встречающиеся в российских, отсутствуют.

Интересны изображения, описываемые как “крылья”, “лапы”, “голова”. Они встречаются как на российских, так и на польских гербах. В традиционной геральдике принято, что чем больше элементов герба сюзерена изображено на гербе рода, тем более высокий ранг в феодальной иерархии по отношению к сюзерену он занимает. Эта традиция, видимо, действовала и в России, а птичьи элементы принадлежали в основном орлу (“голова черного орла”, “орлиная лапа, держащая саблю”, последний элемент — символ воинской доблести).

Особо стоит остановиться на том, что в описании называется “птица”. По рисункам можно сказать, что изображены ворон, голубь, сокол, гусь, ястреб, сова, белая ворона, чайка, галка, куропатка. Возможно, что в силу “некотируемости” птицы ее описывали как “просто птицу”, в то время как на рисунке герба ее вид изменить было нельзя. А может быть, просто художники изображали на гербе любую птицу, имеющую “гербовый” вид при отсутствии точных указаний, кого же надо рисовать.

Следует отметить и бросающееся в глаза различие между польскими и российскими гербами: польские гербы гораздо проще по структуре, среди них мало двурассеченных и практически нет четверорассеченных щитов, в то время как российский гербовник изобилует последними, а найти нерассеченный — целое событие. Это объясняется тем, что гербы появились в Польше гораздо раньше, чем в России: первые польские гербы относятся к XII–XIII вв. (*Herby szlachty...*, 1904). То есть западноевропейская геральдическая традиция с ее слож-

ной системой получения гербов и дополнения их изображений коснулась Польши в полной мере. А российские гербы, соответствующие европейской геральдической традиции, появились лишь в XVII–XVIII вв. в ходе насильственной европеизации страны (речь, конечно, не идет о гербах украинского казачества, не утвержденных императором и поэтому отсутствующих в названных гербовниках).

### Пути попадания различных птиц на гербы

Большое количество изображений черного одноглавого орла в обеих странах объясняется тем, что он со времен Римской империи является символом мощи и власти. Ну а двуглавы гербовый орел Российской империи (пришедший из Византии) и одноглавый орел Польши, как символы государства, естественно появляются на гербах дворянства, особенно высшего. Надо заметить, что двуглавы российский орел появляется на гербах лиц, возведенных в дворянское достоинство или пожалованных более высоким титулом за период с 1797 по 1816 гг., лишь 3 раза из 60, причем у высшего дворянства, возведенного на более высокую ступень дворянской иерархии, как, например, в случае с А.В. Суворовым. Таким образом, первый путь попадания изображений птиц на гербы — изображение герба сюзерена (или государства) или его части на гербе вассала.

Существует и другой — по фамилии. Некоторые достаточно старые рода имеют на гербах изображения, соответствующие ей (например, Горихвостовы — горихвостка). Часто такое встречается в гербах лиц, возведенных в дворянское достоинство после 1797 г. (Журавлев — журавль, Лебедев — лебедь, Чижевский, Чижов — чиж). Видимо, уменьшилось влияние старинных геральдических правил, а также христианских трактовок тех или иных животных, что смягчило негласный запрет на изображения некоторых птиц, например совы. То же самое наблюдается и в Польше (*Cietrzew* — тетерев, *Kur* — серебрянный петух и др.). Нередко на гербах изображается та птица, иностранным названием которой называется род: графы Скавронские — жаворонок (польское — *Skowronek*), *Kogwin* — ворон (латинское — *Corvus*), Шейнфогель — “птица в сиянии” описания — дословный перевод немецкой фамилии на русский язык.

В гербах “нептичьих” фамилий можно найти птиц, ставших из-за какой-либо черты поведения или внешности символом того или иного качества. Властный, крупный (и нередко отнимающий чужую добычу) орел — могущество; большеглазая сосредоточенная сова — мудрость; одна из самых заметных прилетающих на лето птиц ласточка — приход весны; хотя многие из них не являются традиционно геральдическими. Их появление может быть (как и в случае с фамилиями) отголос-



Рис. 2 Мерлетки.  
Fig. 2. Merlettes.

ком дохристианских верований (как ворон) и/или модным влиянием античности (как сова). Это третий путь попадания изображений птиц на гербы.

Некоторые птицы являются традиционными христианскими символами (голубь), а некоторые — дохристианскими, но “перепределенными” христианством (журавль, лебедь).

Интересно появление на гербе дворянина французского происхождения **мерлеток (мерлет)** (рис. 2) — птиц без клювов и лап, символа странствий, участия в крестовых походах (и, соответственно, древности рода). Возможно, мерлетка — изображение шкурки птицы, привезенной издалека и высоко ценимой за редкость.

После рассмотрения различных способов появления тех или иных птиц на гербах, можно выделить три пласта “птичьих” символов.

Во-первых, птицы, хорошо известные человеку (по крайней мере в прошлом) по тем или иным качествам, с которыми и связывались непосредственные “отприродные” символы — например, боевитость гоголя (*Bucephala clangula*) или “рыцарственность” турухтана (*Philomachus pugnax*).

Во-вторых, дохристианские символы (геральдические птицы), утратившие непосредственную связь с природой, за которой наблюдали отдаленные предки, или дохристианские символы, взятые и трансформированные в той или иной мере христианством и геральдической традицией. Среди них — журавль (символ христианской добродетели), лебедь (гордость, чистота, поэзия), ласточка (божественная птица, старавшаяся снять со Спасителя терновый венец, по другой версии — кравшая гвозди, чтобы помешать свершению казни).

В-третьих, это отвлеченные символы, далекие от реальной птицы, но ассоциирующиеся с ней, при этом люди даже могли толком не знать, как она выглядит. Примеры этого типа символов — страус или райская птица. При описании “страус” на гербе мог быть изображен журавль, а то даже лебедь или гусь. А райские птицы гербов больше всего похожи на фазанов (*Phasianus colchicus*), а не на птиц семейства *Paradisaeidae*.

### Символическое значение отдельных птиц

**Страус (*Struthio camelus*).** Симметричное перо страуса — символ справедливости. Сам страус у арабов — воплощение духа хаоса, а в христианской традиции — символ тех, “кто полагает свою веру в бже” (Иванов, Топоров, 1982б). Страус относится к третьей категории символики, описанной нами выше — символов с утраченной осно-

вой, художники не представляют его внешнего вида и изображают то в виде журавля, то в виде лебедя.

**Райская птица.** Чаще всего она изображается на лафете орудия и является символом победы и доблести. Однако к настоящим райским птицам она, по-видимому, не имеет никакого отношения. Изображается похжей на фазана (рис. 3). Относится к той же категории символики, что и страус. Возможно, в силу редкости, красоты и того, как сложно добыть ее, в силу своей полумифичности, она и стала означать результат преодоления великих трудностей, достижение рая — победу. Эта птица — пример попытки человека найти в природе аналог идеального объекта, изредка подтверждаемого привозимыми “откуда-то” “райской” красоты перьями, крыльями, шкурками.

**Пеликан (*Pelecanus sp.*).** Обычно изображается “кормящим детей своих” (рис. 4). Обозначает самоотверженность, ибо — по легенде — он разрывает свою грудь, чтобы накормить своих птенцов кровью, или оживить их (Митрополит Иларіон, 1994). Орнитологическая трактовка этого символа сложна. По нашему мнению, произошло наложение наблюдений двух видов птиц с дальнейшей “поэтизацией”: соединение элементов реального поведения “птицы-бабы” — пеликана — и “огненной” птицы — фламинго (*Phoenicopterus roseus*), хотя и кажущейся белой, пока не взлетит. И фламинго, и пеликан — крупные околотоводные птицы, мало знакомые большинству людей, гнездятся в безлюдных и труднодоступных местах, их гнезда мало кем наблюдались (даже и теперь не так много орнитологов, посещавших колонии этих видов). И те, кто видел, как птенцы пеликана засовывают голову в горло родителя, могли воспринять мешок как разорванную кожу. А фламинго могли наблюдать кормящими птенцов красноватой отрыжкой. И грудь птицы, и птенцы могут в этой ситуации выглядеть испачканными кровью. Так, возможно, возникло вышеприведенное поверье.

**Цапля (рис. 5).** Благая вестница. Есть поверье, что ее перо приносит счастье (Яблоновская, Бо-

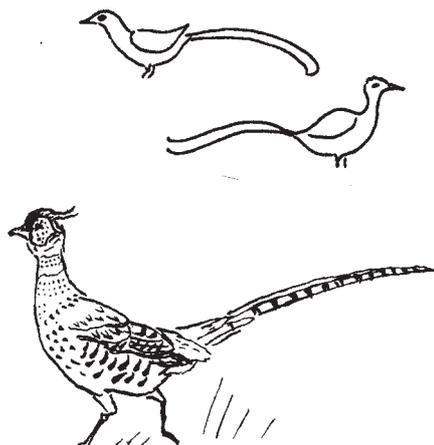


Рис. 3. “Райская птица” гербов и ее прототип — фазан.  
Fig. 3. “Bird of paradise” of arms and its prototype — pheasant.

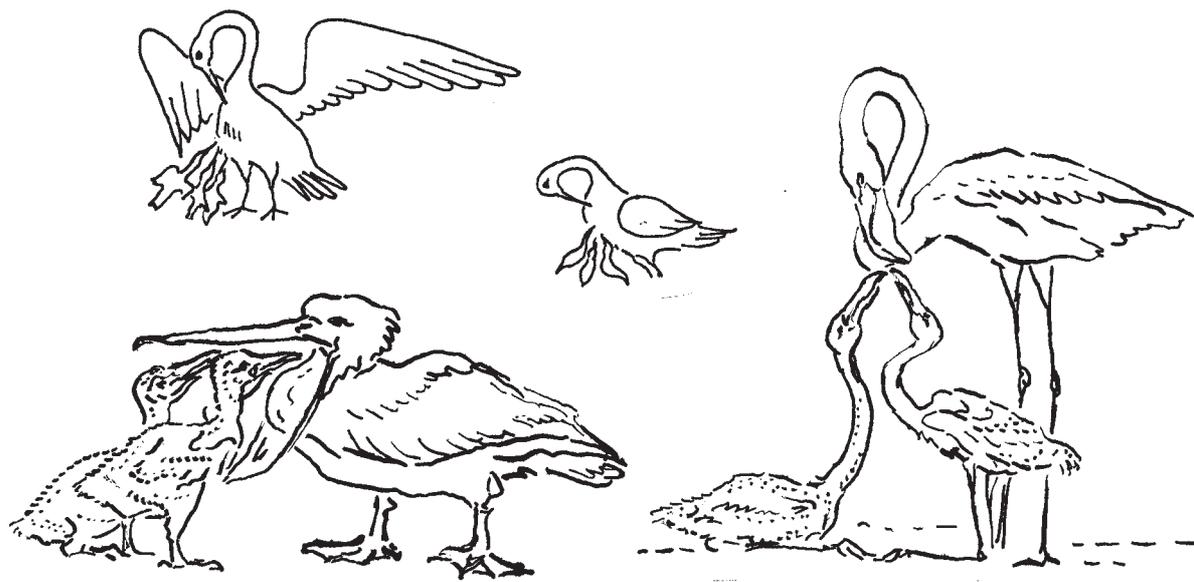


Рис. 4. “Пеликан, кормящий своих детей” и его возможные прототипы — пеликан и фламинго.  
 Fig. 4. "Pelecan feeding its children" and its possible prototypes — pelican and flamingo.

женко, 1996). Птица, хорошо известная человеку, крупная, достаточно изящная. Белая цапля отличается “грустной” позой. Осторожная, зоркая, смелая, способная постоять за себя. Те, кто занимался соколиной охотой, считали ее высшим классом добычи для сокола, и только самые смелые сокола отваживались ее брать.

**Журавль.** Христианский символ доброй жизни, верности, аскетизма (Иванов, Топоров, 19826). Возможно, в силу того, что птица живет на болотах, кажется, что она терпит невероятные лишения, а крик ее, полный тоски, подкрепляет это впечатление. А то, что на болоте она еще и “растит детей”, окончательно убеждает в ее добродетельности. Вообще в изображении на гербах журавля и цапли постоянно возникает путаница. В описаниях присутствуют только “цапля” и “журавль”, но на рисунках часто находим подмену одного вида другим, и даже встречаем изображения белого аиста (*Ciconia ciconia*). Это связано, вероятно, с тем, что рисунки выполнялись гораздо позже описаний, и художник мог просто использовать любую похожую на описание птицу (рис. 5).

**Лебедь.** Средневековый символ чистоты, целомудрия, возрождения, гордого одиночества, поэзии, смерти. Крупная, заметная, красивая белоснежная птица, к тому же легко привыкающая брать корм у человека на его прудах, вызывала восхищение и идеализацию (хоть и употреблялась в пищу). Известно сравнение женщины с лебедем (“плывет белой лебедью”). Белый цвет часто символизирует чистоту и целомудрие, а у некоторых народов — траур. Существует легенда о лебединой верности и “лебединой песне”. Однако следует отметить, что лебедь как символ использовался

еще в Древней Греции (Зевс превращается в лебедя), он же — одно из созвездий, один из знаков астрального кода (Иванов, Топоров, 19826). Похоже, что в европейской геральдической традиции утрачено различие между шипуном (*Cygnus olor*) и кликуном (*C. cygnus*), что подтверждается смешением их признаков — царственной осанки и голоса (“песни”), хотя возможно, именно кликуны фигурировали в качестве сказочных “диких лебедей в золотых коронах”.

**Гусь** (рис. 6). Символ хаоса и/или сотворения мира (иногда — из его яйца), в гностической традиции — воплощение святого духа (Иванов, То-

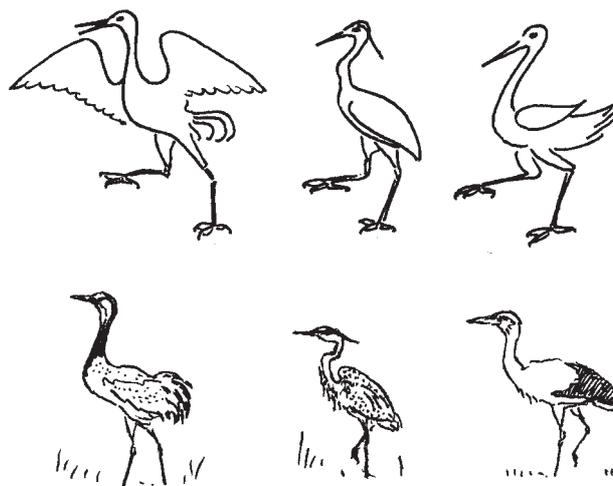


Рис. 5. Журавль, цапля и аист (встречается на рисунках, но отсутствует в описаниях) и их гербовые изображения.

Fig. 5. Crane, heron and stork (found on figures but absent in descriptions) and their heraldic pictures.

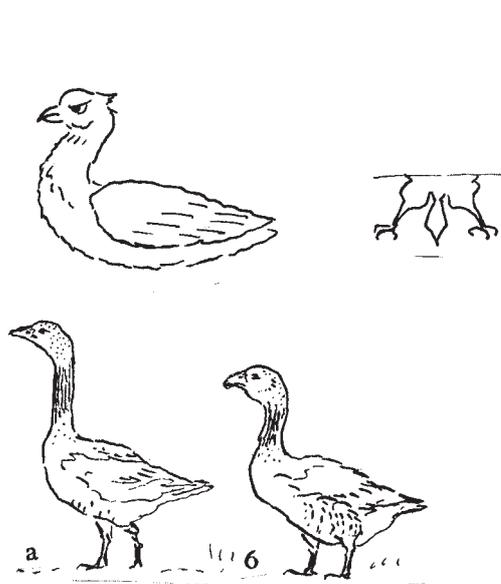


Рис. 6. Гуси — дикий (а) и бойцовый (б).  
Fig. 6. Geese — wild (a) and fighting (б).

поров, 19826). Одна из весьма умных птиц, чуткая, осторожная — “гуси Рим спасли”, является символом предусмотрительности и бдительности (Иванов, Топоров, 19826), способна дать отпор врагу при защите потомства и достаточно агрессивная. В России (Тульская, Воронежская области) до сих пор разводятся породы бойцовых гусей и проводятся гусиные бои, протекающие очень естественно на лугу без ограничения пространства, и поэтому весьма рыцарственные. На одном из русских гербов находим изображение такого бойцового гуся.

**Гоголь** (*Vucephala clangula*). Его изображение (рис. 7), на гоголя мало похожее, но явно это какая-то утка, встречено всего один раз, в описании указывается: “птица гоголь”. Гоголь был хорошо известен в Киевской Руси (его яйца собирались). Были известны его боевитость и задиристость, его красивый ток, да и сама птица более чем эффектна. Есть упоминания о нем в старинных источниках, например, в “Слове о полку Игореве”. Позднее гоголь стал более абстрактным символом, что мы и видим на гербе.

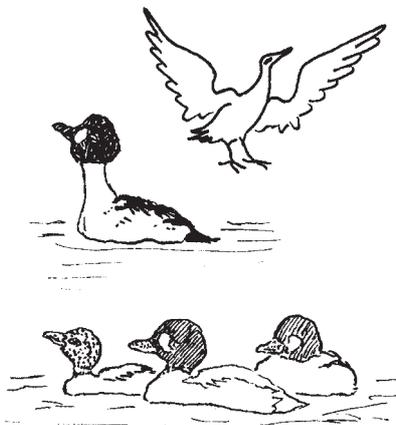


Рис. 7. Гоголь.  
Fig. 7. Goldeneye.

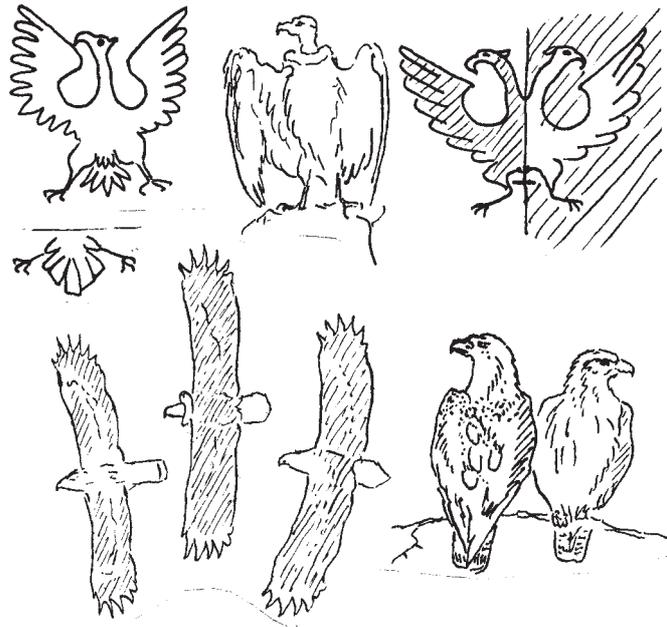


Рис. 8. Орел, сип, орлан. Двуглавый орел.  
Fig. 8. Eagle, vulture, see eagle. Double-headed eagle.

вался в Риме (значки легионов), Византии и позднее разошелся по всем странам, вполне поддержанный христианством. Он обозначает мощь, власть, царственность, небесную силу, бессмертие, огонь и солнце и одновременно воду (реку) (Иванов, Топоров, 1982а). Понятно, что крупная хищная птица с величественными движениями и осанкой станет символизировать мощь и царственность в силу своих внешних данных. Кстати, на многих изображениях, где должен фигурировать по описанию орел или орлиная лапа, на самом деле мы видим птицу с довольно слабооперенной головой и почти всегда с голыми лапами. Таким образом, под “орлом”, возможно, понимались не только беркут (*Aquila chrysaetos*), его В. Фишер (Fischer, 1979) считает прототипом всех геральдических орлов, и могильник (*A. heliaca*), который во многих европейских языках называется императорским или королевским орлом (англ. — Imperial Eagle, нем. — Kaiseradler, польск. — Orzel cesarski), но и другие хищники — орланы, грифы и пр. Художники, по-видимому, не делали между ними особых различий, а изображали просто *любого* “орла”. Во многих европейских языках многие крупные хищники и сейчас называются “орлами”, например, в немецком: орлан (*Haliaeetus albicilla*) — Seeadler (морской орел), скопа (*Pandion haliaetus*) — Fischadler (рыбный орел), змеяд (*Circaetus gallicus*) — Schlangenadler (змеиный орел). Даже в научных латинских названиях этих видов присутствует в латинизированной форме греческое *aetos* — орел.

**Орел**. Этот символ (рис. 8) пришел еще из шумерских верований, использо-

Орел — символ солнца и его земного воплощения — огня. В Древней Греции было распространено поверье, что из всех земнорожденных только орел может смотреть на солнце, не щуря глаз (Fi-

scher, 1979), хотя большинство птиц, в том числе и все дневные хищники, действительно часто смотрят на солнце и могут заметить птицу своего вида или потенциальную опасность даже в 10° от солнечного диска (из личных наблюдений одного из авторов). Символом же воды (*Aqua* — *Aquila*) мог быть и орлан-белохвост (*Haliaeetus albicilla*). Впрочем, не исключено, что “прототипами” различных символов служили разные виды орлов, но со временем это разграничение потерялось, изображение стилизовалось, а цвета окраса из природных стали символическими или же между ними не делалось существенных различий. Характерным примером этого является история американского гербового белоголового орлана (*H. leucocephalus*). Б. Гржимек (1984) отмечает, что еще в 1784 г. Б. Франклин не желал использовать орлана в качестве гербовой птицы Соединенных Штатов, так как, по его мнению, орлан “обеспечивает свое существование нечестным и немирным путем; неплох был бы индюк; он — птица смелая, и не раздумывая, набросится на любого британского солдата, залезшего в его сад”. Значит, птица была знакома не понаслышке, и в то же время 41 год “на государственных печатях перья покрывали ноги орлана до самого низа. Следовательно, это были ноги орла!” (Гржимек, 1984).

Интересно вероятное происхождение двуглавого орла. Он обозначает двойственность и симметрию мира, связь миров. Берет начало этот символ от двух орлов Зевса, которых он послал по греческому мифу облететь вокруг мира, и севших по возвращении по обе стороны от “пупа Земли” (Fischer, 1979). Классическое изображение — черная половина орла на цветном поле, цветная — на черном (рис. 8). Возможно, что прототипом данного символа послужило реальное поведение хищников. Две птицы пары, находящиеся рядом, отворачиваются друг от друга, словно бы обозревая “оба полюса мира”, как Зевсовы орлы.

**Сокол** (*Falco sp.*). Символ воинской отваги, доблести, удали. У восточных славян, возможно, являлся тотемом и, вероятно, был связан с древними культами. Есть гипотеза, что украинский тризуб — это стилизованное изображение сокола в ставке (Дмитренко та ін., 1994). Сокол — быстрая, сильная птица, способная прогонять со своей гнездовой территории более крупных хищников. Необходимо заметить, что при защите гнезда эти птицы выполняют вертикальные атаки (ставки), которые трудно спутать с охотничьими, и к тому же хорошо заметные. Не исключено, что именно поведение при охране гнезда стало причиной выделения сокола среди других хищных птиц, близких по размеру (просто в полете хищных птиц различить бывает сложно). Подтверждение находим в “Слове о полку Игореве” (1970): “коли сокол в мытєх бєваєт вєсоко птїць взбїваєт: не



Рис. 9. Ястреб.  
Fig. 9. Hawk.

дасть гнезда своего в обиду”. А со времен Киевской Руси сокол был хорошо известен знати, занимавшейся охотой с ловчими птицами, и высоко ценился.

**Кречет** (*Falco rusticolus*). Возможно, появление этого символа связано с соколиной охотой, поскольку он — “главный из соколов” (хотя обычно орлов и соколов по видам не подразделяют).

**Ястреб** (рис. 9). Имелся в виду тетеревиный (Accipiter gentilis), так как перепелятник (*A. nisus*) был если не “кобцем”, то “ястребком”. Обозначает воинскую отвагу и доблесть. Видимо, его не чурались брать на гербы потому, что он является как бы альтернативой более высокоранговым геральдически орлу и соколу. Особенно часто встречается он на польских гербах — видимо, таким образом подчеркивалась независимость: сведущим в соколиной охоте европейцам были хорошо известны охотничьи и бойцовские качества ястребов. В Киеве однажды при одновременном напуске тетеревиного и балобана (*Falco cherrug*), последний был пойман ястребом. Нередкий символ — ястреб, несущий в когтях голубя.

**Петух (кур)**. Древний солнечный символ, к тому же противодействующий силам ветра (Боголюбский, 1959), символ бдительности (Богданов, 1937), поддержанный христианством. Существуют поверья, что он создан из части тела солнца для того, чтобы будить его (Митрополит Іларіон, 1994). Он мог попасть в геральдические птицы по тем же причинам, по каким Франклин предлагал индюка (см. выше). До сих пор нет ясности со временем появления этого вида в Восточной Европе, но это произошло не позднее V в. до н. э. (Боголюбский, 1959).

**Тетерев** (*Lyrurus tetrix*). Крупная красивая птица, обитатель дебрей. Охотникам хорошо известны тока, задиристость и боевитость тетеревов и их рыцарственность. Встречается только в польских гербах.



**Павлин** (*Pavo cristatus*) — один из древнейших символов. Он обозначает собою вселенную, солнечный и лунный круг, звезды, недреманные очи Аргоса (Мейлах, 1982), а также символ неба, бессмертия. Его же избирали своим символом жены кесарей, поскольку он являлся птицей Юноны (Гржимек, 1984). Перо павлина часто попадает на нашлемниках российских гербов, изображение всей птицы встречено только один раз на польском гербе. Кроме красоты, павлин отличается независимостью и способен при надобности “навести порядок” на птичьем дворе (Гржимек, 1984). Возможно, он был известен и не только по изображениям, так как довольно легко содержится и являлся украшением имений, поэтому на гербе похож на себя, в отличие от страуса, райской птицы да и орла.

**Турухтан** (*Philomachus pugnax*) может служить символом задиристости и боевитости, но при этом и рыцарственности. Предпосылки этого — очень эффектная внешность, стремительные и бескровные рыцарские поединки самцов. Несомненно, был хорошо известен, но как и гоголь, стал изображаться абстрактной птицей.

**Голубь.** Птица, встречающаяся в дохристианских поверьях как символ вечной любви (Митрополит Иларіон, 1994), “совместного воркования голубя и горлицы”. В христианской трактовке — символ бога (святого духа) и души, искупления (Иванов, Топоров, 1982б). Близкое знакомство человека с этой птицей и ее съедобность не уменьшали ее культовой ценности. По сей день она является символом мира, несмотря на отнюдь не миролюбивый и склочный характер (Лоренц, 1995). Повидимому, образцом кротости, любви (птица Афродиты у греков!) и мира голубь стал потому, что из достаточно крупных птиц, обитающих рядом с человеком, он — один из немногих внешне уютных и кажущихся мирными, неспособными причинить вред собратьям, наделенный тихим и приятным голосом, красиво и деликатно токует, к тому же почти единственный из синантропов исключительно растительнояден. Вероятно, геральдисты не разделяют голубей и горлиц, но в Центральной и Восточной Европе, возможно, подразумевают полудомашнего и привязанного здесь к жилищу человека сизого голубя (*Columba livia*), хотя этот же вид в Средиземноморье представлен дикой формой.

**Сова.** На гербах встречается относительно редко. В Древней Греции она обозначала мудрость, посвящалась Афине. С приходом христианства превратилась в символ нечистой силы (поскольку ночь — время злых сил). Однако на гербах чаще всего встречается со свитком в лапах — как символ мудрости (апелляция к древнегреческой трактовке) (рис. 10). Своей символикой она обязана удивительно осмысленному взгляду огромных глаз на “лице”, напоминающем человеческое, бесщумному

полету, невидимости днем — и печальному, тревожному крику, похожему на рыдания. Интересно, что по украинским поверьям есть три типа крика совы, предвещающих свадьбу, рождение ребенка или смерть (Дмитренко, 1994). Хотя здесь (как и во многих других случаях) произошла “незаметная” подмена вида: в Средиземноморье это — полусинантропный

домовый сыч (*Athene noctua*), в Европе, повидимому, наравне с ним, — неясить (*Strix aluco*), ушастая сова (*Asio otus*) или даже филин (*Bubo bubo*). Я. Линдبلاد (1976) полагал, что сова (в особенности совенки) является сверхраздражителем материнского инстинкта человека (мягкое, пушистое, большеглазое).

**Дятел.** В христианской традиции символизирует ересь и дьявола. Но в одном из вариантов древнеримского мифа участвует вместе с волчицей во вскармливании Ромула и Рема (Иванов, Топоров, 1982б). В Древнем Риме дятел был посвящен богу Марсу (Gattiker, Gattiker, 1989). Встречается только в польских гербах. Внимание человека привлекает своей дробью, хотя, безусловно, хорошо известен и внешне.

**Жаворонок.** Давний символ весны, по христианским понятиям — божья пташка. Прилетает он рано и держится на полях, весьма мелодичная песня звучит с марта, человеку хорошо известен. На гербах изображается просто абстрактной птичкой, нередко золотой.

**Ласточка.** Символ весны, дружественный человеку. В христианстве — символ души. Есть легенда, что ласточки крали гвозди, когда распинали Спасителя (или пытались вытянуть их из его рук — и капля крови попала им на грудь — оттого она и красная). Считается, что место, где поселится ласточка — счастливое. Птица, давно связавшая свою жизнь с людьми, симпатичная внешне и приятно щебечущая, хорошо известна человеку. Но изображается на гербе в виде абстрактной птицы.

**Горихвостка.** Встречается только один раз на русском гербе. Вероятно, символ связан с фамилией — Горихвостовы.

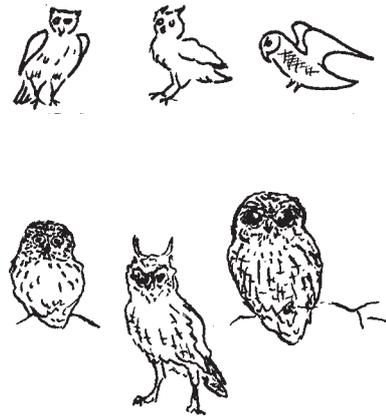


Рис. 10. Сова: домовый сыч, ушастая сова, обыкновенная неясить и их гербовые изображения.

Fig. 10. Owls: little owl, long-eared owl, tawny owl and their heraldic pictures.

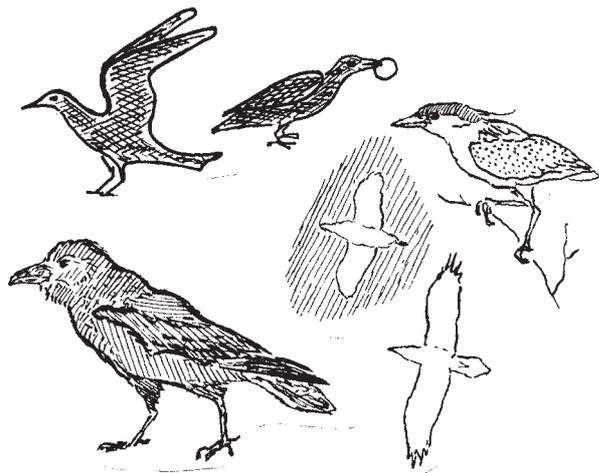


Рис. 11. Ворон и кваква ("ночной ворон").  
Fig. 11. Raven and night heron ("night raven").

**Чиж** (*Spinus spinus*) может символизировать собой жизнерадостность, преодоление невзгод: зимой, когда все молчит, слышна его песенка. Этому способствует и желтый (золотой) цвет в оперении. Встречается на гербах лиц, имеющих фамилии, связанные с "чижом", гербы позднего происхождения.

**Скворец** (*Sturnus vulgaris*) также является символом весны и преодоления невзгод. Встречен на гербе один раз.

**Галка** (*Corvus monedula*). В описании "две пестрые галки". Символизирует верность. Птицы, хоть и принадлежащие к "черному племени", но верные друг другу и месту, отчаянно защищающие попавшего в беду сородича и не разоряющие гнезд, не таскающие цыплят со двора и вообще довольно мирные (Лоренц, 1995).

**Ворон** (*Corvus corax*) (Рис. 11). Пожалуй, один из древнейших и широко распространенных символов. По геральдической традиции символизирует воинскую отвагу и смерть. В мифологии он связан с подземным миром, смертью, служит посредником между мирами, вестником богов и творцом мира (Мелетинский, 1980), предсказывает будущее, в ирландском языке "знание ворона" — умение знать все происходящее (Хейнрих, 1994). Древний языческий символ, в христианстве относится к темным, дьявольским силам. Однако даже давление христианства не вытеснило его полностью. Ворон — крупная птица с громким голосом, обращающим на себя внимание. На поле битвы слетались огромные стаи этих падальщиков, как бы предвещающая смерть врагам (у викингов он — символ борьбы и победы); у Одина было два ворона — мысль и память, действительно, этими качествами ворон, пожалуй, превосходит всех других птиц (Хейнрих, 1994). Кроме того, ворон способен отгонять от своего гнезда даже крупных хищников, нередко задирает орлов, великолепный летун, не уступающий в искусстве полета соколам, недаром добыча

ворона ловчими соколами всегда высоко ценилась и на пайцзе (аналог герба) Чингиз-хана был изображен серый кречет с вороном в когтях (Путешествие в восточные страны..., 1957).

Иногда встречается странное название — ночной ворон. В частности, оно есть в описании герба польской фамилии Слеповрон. Slepowron — по-польски кваква (*Nycticorax nycticorax*). Видимо, это попросту перевод латинского названия птицы. Заметим, что силуэт кваквы в полете сходен с таковым врановых, голос напоминает некоторые из криков ворона, но звучит ночью.

Таким образом, мы видим, что на гербы попадают только птицы очень заметные, с которыми люди хорошо знакомы либо по наблюдениям, либо как с символами, которыми они стали по наблюдениям других народов. Однако во многих случаях происходит подмена на изображениях одного вида другим, внешне на него похожим, как в случаях с журавлем и цаплей, орлами, совами. Это говорит о том, что в качестве символов используются не отдельные "зоологические" виды птиц, но их группы, основанные на внешнем сходстве (журавль — цапля — аист, беркут — орлан — гриф и т. д.).

## ЛИТЕРАТУРА

- Богданов Е.А. (1937): Происхождение домашних животных. М.: Сельхозгиз. 1-336.
- Боголюбовский С.Н. (1959): Происхождение и преобразование домашних животных. М.: Советская наука. 1-593.
- Гербовник дворянских родов царства Польского (1853): Варшава. 1-2.
- Гржимек Б. (1984): От кобры до медведя гризли. М.: Мысль. 1-222.
- Дмитренко М. (1994): Народні повір'я. Київ. 1-67.
- Дмитренко М., Іваннікова Л., Лозко Г., Музиченко Я., Шалак О. (1994): Українські символи. Київ. 1-140.
- Иванов В.В., Топоров В.Н. (1982а): Орел. - Мифы народов мира. М.: Советская энциклопедия. 2: 258-260.
- Иванов В.В., Топоров В.Н. (1982б): Птицы. - Там же: 346-349.
- Линдبلاد Я. (1976): Белый тапир. М.: Мир. 1-184.
- Лоренц К. (1995): Кольцо царя Соломона. - Человек находит друга. М.: "Армада". 189-388.
- Птицы Советского Союза (под ред. Г.П. Дементьева и Н.А. Гладкова) (1954): М.: Советская наука. VI: 1-792.
- Путешествие в восточные страны Плано Карпини и Рубрука (1957): М.: Геофизгиз. 1-270.
- Мейлах М.Б. (1982): Павлин. - Мифы народов мира. М.: Советская энциклопедия. 2: 273-274.
- Мелетинский Е.М. (1980): Ворон. - Мифы народов мира. М.: Советская энциклопедия. 1: 245-247.
- Митрополит Іларіон (1994): Дохристиянські вірування Українського народу. Київ: Обереги. 1-424.
- Общий гербовник дворянских родов Всероссийской империи, начатый в 1797 году. (1797-1816): СПб. 1-9.
- Симкин Г.Н. (1990): Певчие птицы. М.: Лесная промышленность. 1-399.
- Слово о полку Игореве. (1970): М.: Детская литература. 1-212.
- Хейнрих Б. (1994): Ворон зимой. М.: Мир. 1-336.
- Яблоновская Е.Д., Боженко В.Ю. (1996): Изображения птиц на дворянских гербах Черниговской губернии. - Матеріали ІІ конференції молодих орнітологів України. Чернівці. 210-212.

- Fischer W. (1979): Stein-, Kaffern- und Keilschwanzadler. NBB 500. Wittenberg Lutherstadt: A. Ziemsen Verlag. 1-220.
- Gattiker E., Gattiker L. (1989): Die Vögel im Volksglauben. Wiesbaden: AULA-Verlag. 1-589.
- Leszczyński Z. (1904): Herby szlachty Polskiej. Poznań.

Украина (Ukraine),  
252207, г. Киев,  
ул. Теремковская, 7 кв. 4б.  
Е. Д. Яблоновская-Грищенко.

Замітки	Беркут	5	Вип. 2	1996	200
---------	--------	---	--------	------	-----

## О ЗИМНИХ ВСТРЕЧАХ НЕКОТОРЫХ ХИЩНЫХ ПТИЦ И СОВ В РАЗДЕЛЬНЯНСКОМ РАЙОНЕ ОДЕССКОЙ ОБЛАСТИ В 1996 г.

About winter records of some birds of prey and owls in Rozdilna district of Odessa region in 1996. - A.M. Arkhipov. - *Berkut*. 5 (2). 1996. - Data about 4 species are presented.

Зима 1995–1996 гг. была в южных районах Украины суровой и многоснежной. Устойчивый снежный покров в Одесской обл. образовался 28.12.1995 г. и достигал в некоторых местах 30 см с образованием ледяной корки. Это вынудило многих типичных млекопитающих в массе откочевать из лесополос и полей в населенные пункты, чего при нормальных условиях зимовки не наблюдалось.

**Полевой лунь (*Circus cyaneus*).** В селах Кучурганы и Очеретовка с 6.01 по 13.02 было учтено 18 луней. За исключением двух, это были молодые особи или самки. 19.01 жителем с. Кучурганы во дворе усадьбы отстреляна птица, напавшая на домашнего голубя. Еще два луны были убиты в с. Очеретовка. Жители его утверждали, что птицы нападали на кормившихся кур.

**Сапсан (*Falco peregrinus*).** Одна особь наблюдалась 10.02 над с. Кучурганы на высоте 40–45 м. Окраска и характерные особенности птицы были хорошо заметны.

**Ушастая сова (*Asio otus*).** 14.01 8 птиц были отмечены у зерносклада с. Очеретовка и 4 — у школы в с. Кучурганы. 3.02 найдены две погибшие совы у дренажного канала.

**Болотная сова (*A. flammeus*).** 17.01 возле завода по производству соков в с. Степановка 2 птицы вспугнуты в сосновой лесопосадке. Они сидели под кроной невысокой сосны. Место было сильно вытоптано и покрыто различной давности погадками.

А.М. Архипов



Украина (Ukraine),  
273414, Одесская обл.,  
Раздельнянский р-н,  
с. Кучурганы.  
А.М. Архипов.

## СВЯЗЬ БОЛЬШОЙ СИНИЦЫ С УРБАНИЗИРОВАННЫМ ЛАНДШАФТОМ В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ

Connection of the Great Tit with the urbanic landscape in winter. - V.A. Kovalev, I.A. Prisada. - *Berkut*. 5 (2). 1996. - In 1978–1983 more than 7000 Great Tits were ringed in Kharkov region. This study has shown that a part of birds migrates from natural habitats to urban territories and winters there. It is discovered the tendency to constancy of wintering places.

Массовое кольцевание больших синиц (*Parus major*) в Харьковской области в 1978–1983 гг. (всего окольцовано более 7 тыс. особей) и повторные отловы меченных птиц показали, что данный вид тесно связан в зимнее время с урбанизированным ландшафтом. Часть синиц из естественных биотопов в сентябре — октябре совершает миграционные перемещения в сторону городских территорий. Определенной направленности таких перелетов не отмечено. В перемещениях принимают участие птицы разных возрастных групп. Кольцевание показало, что к зиме в г. Харьков собираются большие синицы с территории радиусом около 60 км. Первогодки прилетают к городу с больших расстояний, чем взрослые птицы. Взрослые большие синицы, зимующие в Харькове, представлены преимущественно птицами, гнездящимися в ближайших от города окрестностях.

Весенние миграционные перемещения большой синицы начинаются в конце февраля — первой декаде марта и направлены в сторону мест, подходящих для гнездования.

У взрослых больших синиц отмечена тенденция к постоянству мест зимовки. Зимой в пределах урбанизированных ландшафтов (г. Харьков) они совершают передвижения, дальность которых достигает 10 км, но вылетов птиц за пределы городской территории не отмечено. Самки более подвижны по сравнению с самцами. Отловы показали, что в зимнее время соотношение самок и самцов в урбанизированных ландшафтах было 1,5:1; в нагорной дубраве (Змиевский р-н) — 1:6.

В.А. Ковалев, И.А. Присада

Россия (Russia),  
187710, Ленинградская обл.,  
г. Лодейное Поле, Нижнесвицкий заповедник.  
В.А. Ковалев.